



Distr.  
GENERAL

FCCC/SBI/2001/16  
19 October 2001

ARABIC  
Original: ENGLISH

# الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للتنفيذ

الدورة الخامسة عشرة

مراكش، ٢٩ تشرين الأول/أكتوبر - ٩ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠١

البند ٧ من جدول الأعمال المؤقت

## المسائل الإدارية والمالية

الإيرادات وأداء الميزانية في فترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١

الترتيبات الخاصة بتوفير الدعم الإداري للاتفاقية

مذكرة من الأمين التنفيذي

## المحتويات

<u>الصفحة</u>	<u>الفقرات</u>
٣	٧ - ١ ..... مقدمة. - أولاً
٣	٤ - ١ ..... ألف - الولاية
٣	٦ - ٥ ..... باء - نطاق المذكرة
	جيم - الاجراءات التي يمكن أن يتخذها كل من الهيئة الفرعية للتنفيذ ومؤتمر
٤	٧ ..... الأطراف

المحتويات (تابع)

<u>الصفحة</u>	<u>الفقرات</u>
٤	ثانيا - تقرير عن الإيرادات والمصروفات للفترة ٢٠٠١-٢٠٠٠ ..... ٨ - ٥٧
	ألف - الصندوق الاستثماري للميزانية الأساسية لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية
٤	بشأن تغير المناخ ..... ٨ - ٤٨
	باء - الصندوق الاستثماري للمشاركة في عملية اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية
١٧	بشأن تغير المناخ ..... ٤٩ - ٥٢
١٩	جيم- الصندوق الاستثماري للأنشطة التكميلية ..... ٥٣ - ٥٥
	دال- الصندوق الاستثماري للمساهمة السنوية الخاصة المقدمة من حكومة ألمانيا
٢٣	(صندوق يون) ..... ٥٦ - ٥٧
٢٥	ثالثا - الملاك ..... ٥٨ - ٦٨
٢٥	ألف - الموظفون ..... ٥٨ - ٦٢
٢٨	باء - الخبراء الاستشاريون والمتعاقدون الأفراد ..... ٦٣ - ٦٥
٢٩	جيم- أنشطة تنمية قدرات الموظفين ..... ٦٦ - ٦٨
٣٠	رابعا - الترتيبات الإدارية ..... ٦٩ - ٧٣

## أولاً - مقدمة

### ألف - الولاية

- ١ - اعتمد مؤتمر الأطراف، بمقرره ٢٠/م أ-٥، الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١، وطلب إلى الأمين التنفيذي أن يقدم إلى مؤتمر الأطراف في دورته السادسة تقريراً عن الدخل وأداء الميزانية وأن يقترح ما قد يلزم إدخاله من تعديلات على ميزانية الاتفاقية.
- ٢ - وتنص المادة ١٠ (هـ) من مشروع النظام الداخلي المطبق (FCCC/CP/1996/2) على أن يتضمن جدول الأعمال المؤقت لكل دورة عادية لمؤتمر الأطراف، حسب الاقتضاء، الميزانية المقترحة وكذلك جميع المسائل المتعلقة بالحسابات والترتيبات المالية.
- ٣ - وقد درجت الهيئة الفرعية للتنفيذ على النظر في هذه الأمور وعلى التحضير لإجراءات يمكن أن يتخذها مؤتمر الأطراف حسب الاقتضاء.
- ٤ - وكان يُفترض أن تنظر الهيئة الفرعية للتنفيذ في هذا التقرير في وقت سابق لتقديم تقرير إلى الدورة السادسة لمؤتمر الأطراف، حسب ما ذكر في الفقرة ١، إلا أنه أُنقح على عرض الوثيقة على الدورة الخامسة عشرة للهيئة الفرعية للتنفيذ بالنظر إلى وجود قضايا أكثر إلحاحاً تقرر بحثها في الدورة السادسة لمؤتمر الأطراف والدورة الرابعة عشرة للهيئة الفرعية للتنفيذ.

### باء - نطاق المذكرة

- ٥ - تستجيب هذه الوثيقة للطلبات المشار إليها أعلاه، على النحو التالي:
  - (أ) يتضمن الفرع ثانياً معلومات عن الأداء المالي خلال الأشهر الـ ١٨ الأولى من فترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١ (حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠١) لجميع الصناديق الاستثمارية الأربعة التي تديرها الأمانة، وهي الصندوق الاستثماري للميزانية الأساسية لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ، والصندوق الاستثماري للمشاركة في عملية اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ، والصندوق الاستثماري للأنشطة التكميلية، والصندوق الاستثماري للمساهمة السنوية الخاصة المقدمة من حكومة ألمانيا (صندوق بون)؛
  - (ب) يقدم الفرع ثالثاً معلومات عن مسائل الملاك، بما في ذلك بعض الإحصاءات عن الوظائف التي اعتُمدت والوظائف التي شُغلت، ومعلومات عن الاستعانة بالخبراء الاستشاريين، ولحمة عامة عن أنشطة تنمية قدرات الموظفين المضطلع بها في الأمانة؛

(ج) يرد في الفرع رابعاً بيان مستوفى موجز عن التقدم المحرز بشأن الترتيبات الإدارية الخاصة بالاتفاقية.

٦- وينبغي قراءة هذه الوثيقة بالاقتران مع الوثائق الأخرى المتعلقة بالمسائل الإدارية والمالية التي أعدتها الأمانة لهذه الدورة، وهي:

(أ) البيانات المالية غير المراجعة لفترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١ حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠ (FCCC/SBI/2001/INF.5)؛

(ب) حالة المساهمات في ١٥ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠١ (FCCC/SBI/2001/INF.10).

### جيم - الإجراءات التي يمكن أن يتخذها كل من الهيئة الفرعية للتنفيذ ومؤتمر الأطراف

٧- قد تود الهيئة الفرعية للتنفيذ أن تحيط علماً بالمعلومات المعروضة وأن تبت في الإجراءات المناسبة التي قد ترى أن من الضروري إدراجها في مقرر شامل بشأن المسائل الإدارية والمالية لتعتمده الدورة السابعة لمؤتمر الأطراف.

## ثانياً - تقرير عن الإيرادات والمصروفات للفترة ٢٠٠٠-٢٠٠١

### ألف - الصندوق الاستثماري للميزانية الأساسية لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ

#### ١- الميزانية

٨- أقر مؤتمر الأطراف في دورته الخامسة ميزانية إجمالية قدرها ٢٥ ٢٨٦ ٠٠٠ دولار (من دولارات الولايات المتحدة) لفترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١ (المقرر ٢٠/م أ-٥)<sup>(١)</sup>. وأقرت أيضاً ميزانية إضافية قدرها ٢٠٠ ٢٦٣ ١ دولار (بما في ذلك التكاليف الإدارية) للعمل بشأن المسائل المتعلقة بالنظر في البلاغات الوطنية للأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية.

٩- وبالإضافة إلى ذلك، أقر مؤتمر الأطراف مصروفات إضافية قدرها ١ ٠٠٠ ٠٠٠ دولار لتغطية الأنشطة المفضية إلى الدورة السادسة لمؤتمر الأطراف، ومساهمة إضافية لصالح الهيئة الدولية المعنية بتغير المناخ قدرها ٣٠٠ ٠٠٠ دولار (أو ٣٣٩ ٠٠٠ دولار بما في ذلك التكاليف الإدارية) تُسحب من المبالغ المرحلة. وبذلك يصل

مجموع المصروفات التي تم إقرارها للفترة ٢٠٠٠-٢٠٠١ إلى ٢٧ ٨٨٨ ٢٠٠ دولار (المقرر ٢٠/م-٥، الفقرات ٦ و١٤ و١٥، FCCC/CP/1999/6/Add.1).

### الجدول ١ - الميزانية للفترة ٢٠٠٠-٢٠٠١

(بدولارات الولايات المتحدة)<sup>(٢)</sup>

٢٥ ٢٨٦ ٠٠٠	الميزانية المعتمدة
١ ٠٠٠ ٠٠٠	التحضير للدورة السادسة لمؤتمر الأطراف
٣٣٩ ٠٠٠	المساهمة الإضافية لصالح الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ
١ ٢٦٣ ٢٠٠	النظر في البلاغات الوطنية للأطراف غير المدرجة في المرفق الأول
٢٧ ٨٨٨ ٢٠٠	مجموع الميزانية المعتمدة

### ٢ - الإيرادات

١٠ - يُتوقع أن تمول الميزانية المعتمدة والمصروفات الإضافية من المصادر الثلاثة المبينة أدناه:

### الجدول ٢ - الإيرادات للفترة ٢٠٠٠-٢٠٠١

(بدولارات الولايات المتحدة)

١ ٦٢١ ٦٠٠	مساهمة من الحكومة المضيفة*
٣ ٧٠٢ ٢٠٠	رصيد الاشتراكات غير المنفق من فترات مالية سابقة (المرحل)
٢٢ ٥٦٤ ٤٠٠	الاشتراكات الارشادية من جميع الأطراف
٢٧ ٨٨٨ ٢٠٠	مجموع الإيرادات المتوقعة

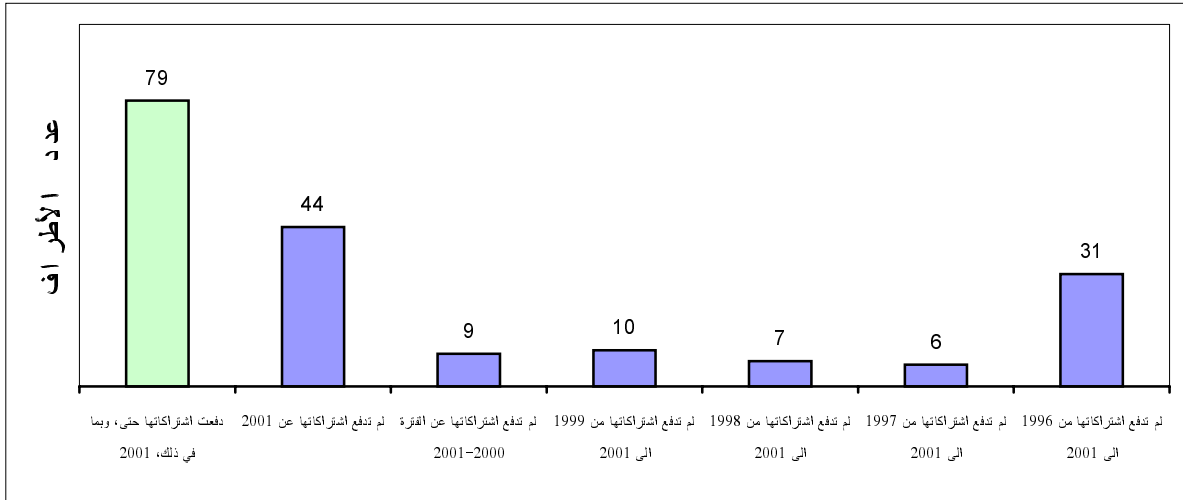
\* ١ ٦٢١ ٦٠٠ دولار حُسبت بسعر الصرف السائد وقت إعداد الميزانية وهو ١ دولار = ١,٨٥٠٠٢٠٢ مارك ألماني.

١١ - وبلغت قيمة الاشتراكات في الميزانية الأساسية الواردة حتى ٣٠ حزيران/يونيه مقدار ١٨ ١٠٨ ٤٤٥ دولاراً. ويبلغ عدد الأطراف التي دفعت كامل اشتراكاتها الارشادية في الميزانية الأساسية لفترة السنتين هذه ٧٩ طرفاً، أو ٤٢ في المائة من عدد أطراف الاتفاقية. ولم ترد، حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠١، أربعة من أكبر عشرة اشتراكات أو عشرة من أكبر عشرين اشتراكاً عن سنة ٢٠٠١<sup>(٣)</sup>.

١٢ - ومن أصل البلدان الـ ١٨٦ الأطراف في الاتفاقية، لم تدفع ١٠٧ بلدان اشتراكاتها عن سنة ٢٠٠١ و٦٣ بلداً اشتراكاتها عن كامل فترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١. أما عدد الأطراف التي لم تدفع اشتراكاتها منذ عام ١٩٩٩ فيبلغ ٥٤، منها ٤٤ لم تدفع اشتراكات منذ عام ١٩٩٨. ويبلغ عدد الأطراف التي لم تدفع اشتراكات

اعتباراً من عام ١٩٩٧ فصاعداً ٣٧ طرفاً، منها ٣١ لم تدفع قط أية اشتراكات في الميزانية الأساسية منذ إنشائها في عام ١٩٩٦ (انظر الرسم ١ أدناه).

### الرسم ١ - توزيع الأطراف وفقاً لحالة الاشتراكات في ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠١

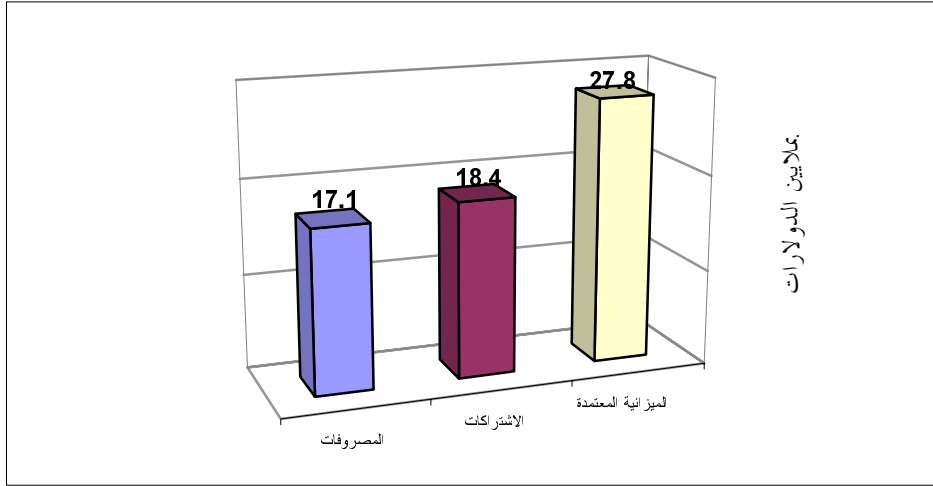


١٣ - ويرد في الوثيقة FCCC/SBI/2001/INF.10 بيان مستوفى عن حالة الاشتراكات في ١٥ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠١.

### ٣- المصروفات

١٤ - بلغت المصروفات حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠١ مبلغ ١٠٩ ١٣٥ ١٧ دولاراً، ويمثل هذا المبلغ نسبة ٦٢ في المائة من الميزانية المعتمدة وقدرها ١٥٢ ٧٥٦ ٢٧ دولاراً<sup>(٤)</sup>، أو ٩٣ في المائة من الاشتراكات الواردة خلال فترة السنتين (١٢٩ ٤٠٠ ١٨ دولاراً). ويبين الرسم ٢ مقارنة بين الميزانية المعتمدة، والاشتراكات المدفوعة، والمصروفات الفعلية. أما الجدولان ٣(أ) و(ب) والرسمان التابعان لهما، فيبينان المصروفات حسب البرنامج والمصروفات حسب وجه الانفاق، على التوالي.

الرسم ٢- المصروفات حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠١ بالمقارنة بالميزانية المعتمدة وبالاشتراكات المدفوعة (بملايين دولارات الولايات المتحدة)



(أ) المصروفات حسب البرنامج

١٥- كما يمكن ملاحظته من الجدول ٣ (أ) والرسم المرافق له، وُزعت المصروفات في إطار الاعتمادات الأصلية بالنسبة لجميع البرامج. ونظراً إلى أن هذا التقرير يغطي الأداء المالي لثلاثة أرباع فترة السنتين، فإن المصروفات المثالية حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠١ ينبغي أن تمثل ٧٥ في المائة من الميزانية المعتمدة. وقد أنفقت على معظم البرامج، حتى الآن، مبالغ تقل عن مستويات الموارد المخصصة لها في الميزانية. على أنه يتوقع أن يتغير هذا الاتجاه نظراً إلى أن المصروفات الخاصة بالبرامج ستكون أعلى نسبياً خلال النصف الثاني من عام ٢٠٠١.

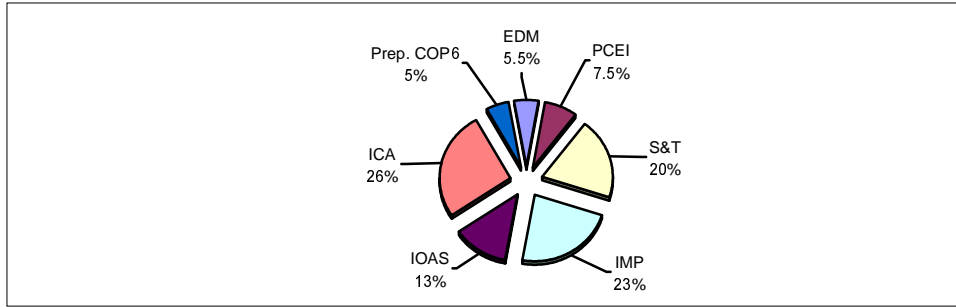
الجدول ٣ (أ) - المصروفات حسب البرنامج حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠١

(بدولارات الولايات المتحدة)

البرنامج	الميزانية المعتمدة للفترة ٢٠٠٠-٢٠٠١**	المصروفات حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠١	النسبة المئوية للمصروفات إلى الميزانية	النسبة المئوية المنوية للمصروفات حسب البرنامج
الإدارة التنفيذية والتنظيم الإداري (EDM)	١ ٥٢٣ ٢٣٠	٨٤٠ ٢٦١	٥٥	٥,٥
التخطيط والتنسيق والقضايا الناشئة (PCEI)	٢ ٤٤٧ ٣٧٠	١ ١٣٨ ١٠٥	٤٦,٥	٧,٥
العلم والتكنولوجيا (S&T)	٤ ٦٤٤ ١٨٠	٣ ٠٢٢ ٨١٢	٦٥	٢٠
التنفيذ (IMP)	٦ ٤١٦ ٣٨٠	٣ ٤٤٣ ٢١٧	٥٤	٢٣
خدمات الإعلام والتوعية والخدمات الإدارية (IOAS)	٣ ١٩٠ ٢٢٠	١ ٩٤٢ ٥١٩	٦١	١٣
الشؤون الحكومية الدولية وشؤون المؤتمرات (ICA)	٥ ٤٥٦ ٦٣٠	٣ ٩٧٩ ٨٤١	٧٣	٢٦
التحضير للدورة السادسة لمؤتمر الأطراف (Prep. COP 6)	٨٨٤ ٩٥٦	٧٩٧ ٠٥٨	٩٠	٥
مجموع المصروفات المباشرة	٢٤ ٥٦٢ ٩٦٦	١٥ ١٦٣ ٨١٣	٦٢	١٠٠

\*\* المبلغ الإجمالي يختلف عن المبلغ المبين في الجدولين ١ و ٢ لأن هذا الجدول لا يشمل احتياطي رأس المال العامل.

الرسم ٣(أ) - المصروفات حسب البرنامج حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠١



(ب) المصروفات حسب وجه الانفاق

١٦ - يبين الجدول ٣(ب) والرسم ٣(ب) أدناه المصروفات حسب وجه الانفاق، مجمعة في ستة بنود. وتشمل تكاليف الموظفين مرتبات الموظفين المعيّنين في الوظائف المعتمدة، ومرتبات الموظفين المعيّنين لفترة قصيرة، والمساعدة المؤقتة، والعمل الإضافي. وقد أُدرجت الخبرة الخارجية الأخرى، من الأفراد والمؤسسات على السواء، تحت بند "الخبراء الاستشاريين". وتبيّن تكاليف سفر الموظفين في المهمات الرسمية بصورة مستقلة عن تكاليف الخبراء الذين يشتركون في حلقات العمل والمشاورات غير الرسمية. وتشمل مصروفات التشغيل العامة المبالغ المدفوعة لموردي السلع والخدمات المختلفة، بينما تشمل "المنح والمساهمات" المبالغ المدفوعة لمنظمات الأمم المتحدة والمؤسسات الحكومية التي توفر الخدمات اللوجستية والإدارية للأمانة في المقر في بون وخلال حلقات العمل في مختلف الأماكن خارج ألمانيا، فضلاً عن المساهمة السنوية المقدمة إلى الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ. ويشمل التحضير للدورة السادسة لمؤتمر الأطراف جميع الموارد اللازمة لعقد حلقات العمل التنظيمية المتصلة بذلك ونفقات سفر الخبراء وما يتصل بها من نفقات لوجستية.

١٧ - وجميع المصروفات تقل تماماً عن الاعتمادات المدرجة في الميزانية المعتمدة وتقع في حدود النسبة القصوى المثالية للمصروفات، البالغة ٧٥ في المائة. ولكن، كما ذكر في الفقرة ١٥ أعلاه، ستكون المصروفات عن الأشهر الستة القادمة أعلى نسبياً، وإن كان المبلغ الإجمالي للمصروفات سيظل أدنى قليلاً من الميزانية المعتمدة.

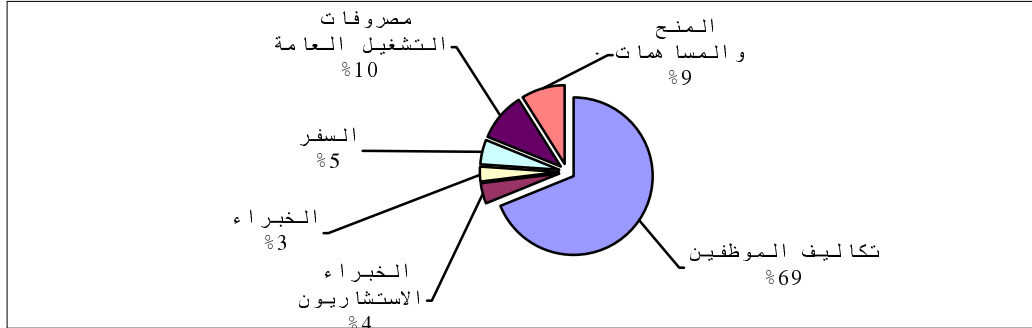


الجدول ٣ (ب) - المصروفات حسب وجه الإنفاق حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠١  
(بدولارات الولايات المتحدة)

وجه الإنفاق	المبلغ المخصص في الميزانية	المصروفات	النسبة المئوية للمصروفات إلى الميزانية	النسبة المئوية للمصروفات حسب وجه الإنفاق
تكاليف الموظفين	١٦ ٤٠٧ ٥٠٠	١٠ ٣٩٥ ٣٨٣	٦٣	٦٩
الخبراء الاستشاريون	١ ٤١٢ ٠٠٠	٥٤١ ٩٣١	٣٨	٤
الخبراء	٣١٠ ٠٠٠	٣٩٦ ٠٥٢	١٢٨	٣
سفر الموظفين	١ ٤٠٦ ٣١٠	٨٠٣ ٦٢٠	٥٧	٥
مصروفات التشغيل العامة	٢ ٠٦٧ ٢٠٠	١ ٥٩٠ ٦١٩	٧٧	١٠
المنح والمساهمات	٢ ٠٧٥ ٠٠٠	١ ٤٣٦ ٢٠٨	٦٩	٩
التحضير للدورة السادسة لمؤتمر الأطراف	٨٨٤ ٩٥٦	(٥)	-	
<b>مجموع المصروفات المباشرة</b>	<b>٢٤ ٥٦٢ ٩٦٦</b>	<b>١٥ ١٦٣ ٨١٣</b>	<b>٦٢</b>	<b>١٠٠</b>

١٨- وكما أُشير في الدورة الثانية عشرة للهيئة الفرعية للتنفيذ في الوثيقة FCCC/SBI/2000/8، فقد نُظمت الأنشطة والأحداث الممولة من الميزانية الإضافية للأنشطة المفضية إلى الدورة السادسة لمؤتمر الأطراف، والبالغة مليون دولار<sup>(٦)</sup>، بوصفها "مشاريع". ووسَّع أحد المشاريع الرئيسية وزيدت تكلفته زيادة كبيرة لتشمل تكاليف استئجار وتجهيز المرافق وغيرها من التكاليف اللوجستية للجزء الثاني من الدورة السادسة لمؤتمر الأطراف الذي عقد خارج الفترة التي تشكل موضوع هذه الوثيقة، في تموز/يوليه ٢٠٠١. وستُغطى المصروفات ذات الصلة من الوفورات المتحققة حتى الآن وستُدْرَج في البيانات المالية حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١.

الرسم ٣(ب) - المصروفات حسب وجه الإنفاق حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠١



٤ - تنفيذ البرامج

١٩ - يوفر هذا الفرع لمحة موجزة عن النواتج الرئيسية التي حققها كل برنامج خلال الفترة المشمولة بالتقرير.

(أ) برنامج الإدارة التنفيذية والتنظيم الإداري

٢٠ - كانت نواتج برنامج الإدارة التنفيذية والتنظيم الإداري متسقة مع تلك التي ورد وصفها في الميزانية البرنامجية للفترة ٢٠٠٠-٢٠٠١ (انظر FCCC/CP/1999/INF.1). وقام الأمين التنفيذي بإدارة وتنسيق أنشطة الأمانة وإسداء المشورة إلى هيئات الاتفاقية وموظفيها بشكل مستمر. وواصل، في علاقاته الخارجية، تعزيز التنسيق مع المنظمات الشريكة، إضافة إلى تمثيل أمانة اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ في الأنشطة الخاصة بالتوعية.

٢١ - وزاد الأمين التنفيذي التفويض الممنوح للمنسقين، وهو يعمل على تحسين المساءلة على مستوى البرامج. وفوض إلى نائب الأمين التنفيذي مسؤولية رئاسة لجنة التنظيم الإداري وإلى منسق برنامج الشؤون الحكومية الدولية وشؤون المؤتمرات رئاسة لجنة التخطيط الحكومية الدولية. وتُعنى لجنة التنظيم الإداري بالإشراف المالي وإدارة الميزانية، واستعراض السياسة الخاصة بالموظفين، واستعراض تقارير مراجعي الحسابات، والسياسات والخدمات الإدارية، والسياسات والمعايير الخاصة بنظم وخدمات الأمانة، وحيز المكاتب وتوزيعها. وتُعنى لجنة التخطيط الحكومية الدولية بالتحضير لدورات هيئات الاتفاقية، والمشاورات وحلقات العمل التي تجري ما بين الدورات، وتخطيط وإنتاج الوثائق المتصلة بها. وتتخذ كلتا الهيئتين قرارات أو تقدمان توصيات كي يقرها الأمين التنفيذي. ووصل تطوير إجراء استخدام الأموال الإضافية، تحت رئاسة نائب الأمين التنفيذي، عن طريق فريق

تمويل المشاريع. وقد فوّض الأمين التنفيذي إلى منسق برنامج خدمات الإعلام والتوعية والخدمات الإدارية مجموعة من المسؤوليات بشأن القرارات المتعلقة بالعاملين.

٢٢- وشملت أنشطة تنمية القدرات التنظيمية تنظيم معتكف للموظفين، ومعتكفين عنيا بالإدارة، ودعم عمل فريق استشاري داخلي (فريق تغيير تنظيمي). وأنشئ فريق ثانٍ لوضع بيان يتضمن رؤية للأمانة.

٢٣- وشرع برنامج الإدارة التنفيذية والتنظيم الإداري، بدعم من البرنامج الفرعي لخدمات المعلومات، في إنشاء نظام قاعدة معلومات لتسجيل المراسلات وتتبعها ومتابعتها.

### (ب) برنامج التخطيط والتنسيق والقضايا الناشئة

٢٤- يتألف برنامج التخطيط والتنسيق والقضايا الناشئة من ثلاثة برامج فرعية هي: التنسيق والتنظيم الإداري، والآلية التعاونية، وتداول الانبعاثات. وقام البرنامج، خلال الفترة المشمولة بالتقرير، بدعم عمل الدورتين الثانية عشرة والثالثة عشرة للهيئتين الفرعيتين، فضلاً عن الدورة السادسة لمؤتمر الأطراف.

٢٥- ودعم البرنامج تصميم وتطوير الآليات المنصوص عليها في المواد ٦ و١٢ و١٧ من بروتوكول كيوتو، وخاصة من خلال المساعدة على إعداد مشاريع مبادئ، وطرائق، وقواعد، ومبادئ توجيهية، حسب الاقتضاء، لكل آلية من الآليات. واستُكملت الوثائق بمذكرات موسعة، فضلاً عن عروض تقنية وإجرائية، لرئيس مؤتمر الأطراف ورئيسي الهيئتين الفرعيتين ورؤساء أفرقة الاتصال، حسب الاقتضاء. وقُدّم الدعم أيضاً إلى أربع مشاورات غير رسمية بشأن هذه القضية وعن طريق تنظيم محافل بشأن الآليات بالاقتران مع الدورات.

٢٦- وإضافة إلى ذلك، دعم البرنامج تنفيذ الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً في إطار المرحلة التجريبية من خلال تيسير تبادل المعلومات بشأن المشاريع، وصيانة قاعدة البيانات الخاصة بالأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً، وكذلك من خلال مواصلة العمل المتعلق بتنقيح استمارة الإبلاغ الموحدة.

٢٧- وقدم البرنامج أيضاً مساهمات عديدة في مؤتمرات وحلقات دراسية وحلقات عمل فنية نظمتها المؤسسات العامة والخاصة، فيما يتصل بالآليات والأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً على السواء، وبذا ساعد على تعزيز قدرة الجهات الحكومية وغير الحكومية.

### (ج) برنامج العلم والتكنولوجيا

٢٨- يتألف برنامج العلم والتكنولوجيا من ثلاثة برامج فرعية هي: التنسيق والتنظيم الإداري، والمنهجية، والعلم والتكنولوجيا. ودعم البرنامج أعمال الجزأين الأول والثاني من الدورتين الثانية عشرة والثالثة عشرة للهيئة

الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، والجزء الأول من الدورة السادسة لمؤتمر الأطراف. وتركز البرنامج، خلال الفترة المشمولة بالتقرير، على تطوير الطرائق والقواعد والمبادئ التوجيهية المتعلقة باستخدام الأرض وتغيير استخدام الأرض والحراجة، وعلى وضع مبادئ توجيهية للنظم الوطنية وعمليات التكييف والإبلاغ والاستعراض في إطار المواد ٥ و٧ و٨ من بروتوكول كيوتو، وعلى العملية الاستشارية، ونقل التكنولوجيا، وتوقعات انبعاثات غازات الدفيئة، والجوانب المنهجية والعلمية للاقتراح البرازيلي.

٢٩- وساعد البرنامج على تنفيذ المقرر ٦/م أ-٥ المتعلق بعمليات الاستعراض التقنية لقوائم جرد غازات الدفيئة الواردة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول، وعلى تقييم التجربة المستمدة من تنفيذ المقرر ٣/م أ-٥ المتعلق بالإبلاغ عن قوائم الجرد هذه. وواصل البرنامج عمله المتعلق بتجميع ونشر المعلومات عن طرق وأدوات تقييم آثار تغير المناخ والتكيف مع هذا التغير. ودعم البرنامج العمل المتعلق بالتعاون مع المنظمات الدولية ذات الصلة، مثل النظام العالمي لمراقبة المناخ، والهيئة الدولية المعنية بتغير المناخ، ومنظمة الأغذية والزراعة، ومنظمة الصحة العالمية، واتفاقية التنوع البيولوجي، واتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر. وبالإضافة إلى ذلك، نُقح البرنامج الإجراءات المتعلقة بتعيين الخبراء في قائمة الخبراء وبإدراج المعلومات المتعلقة بالمرشحين في موقع اتفاقية الأمم المتحدة الاطارية بشأن تغير المناخ على الشبكة العالمية للمعلومات.

٣٠- ويسر البرنامج العمل المتعلق بالأنشطة المذكورة أعلاه من خلال إعداد التقارير والدراسات ومشاريع المبادئ التوجيهية. ونظم أيضا حلقة عمل بشأن النظم الوطنية والقضايا المنهجية المتصلة بعمليات التكييف والمادتين ٧ و٨ من بروتوكول كيوتو، وحلقتي عمل إقليميتين، واجتماعا غير رسمي واحداً حول نقل التكنولوجيا، واجتماع خبراء بالتعاون مع الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ، وحلقة عمل حول المنهجيات المتعلقة بآثار تغير المناخ والتكيف مع هذا التغير، واجتماع خبراء حول الجوانب المنهجية والعلمية للاقتراح البرازيلي.

#### (د) برنامج التنفيذ

٣١- يتألف برنامج التنفيذ من أربعة برامج فرعية هي: التنسيق والتنظيم الإداري، والتنفيذ المتعلق بالأطراف المدرجة في المرفق الأول، والتنفيذ المتعلق بالأطراف غير المدرجة في المرفق الأول، والامتثال. ودعم البرنامج أعمال الجزء الأول من الدورة السادسة لمؤتمر الأطراف والجزئين الأول والثاني من الدوريتين الثانية عشرة والثالثة عشرة للهيئة الفرعية للتنفيذ. ووفر البرنامج، خلال الفترة المشمولة بالتقرير، الدعم التقني للأطراف غير المدرجة في المرفق الأول بشأن تنفيذ الاتفاقية، ويسر الدعم المالي وأنشطة بناء القدرات لدى الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول فيما يتعلق بإعداد البلاغات الوطنية. وقدمت المساعدة إلى فريق الخبراء الاستشاري بشأن البلاغات الوطنية الواردة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية، بما في ذلك تنسيق وتنظيم ثلاثة اجتماعات وأربع حلقات عمل إقليمية. وقدم دعم إضافي إلى الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول في مجال تحديد ومعالجة حاجاتها التقنية

وشواغلها بتجميع وتوليف المعلومات التقنية الواردة في بلاغاتها الوطنية. وساعد البرنامج على استعراض مشاريع الأنشطة التمكينية لمرفق البيئة العالمية الهادفة إلى إعداد البلاغات الوطنية، ودعم المفاوضات المتعلقة بتوفير إرشادات إضافية لكيان تشغيل الآلية المالية لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ.

٣٢- وقام البرنامج كذلك بدعم وتيسير المفاوضات بشأن تنفيذ المادة ٤-٨ و ٤-٩ من الاتفاقية، فضلا عن المادة ٣-١٤ من بروتوكول كيوتو، بما في ذلك إعداد الوثائق الرسمية ذات الصلة، وتنظيم ثلاث حلقات عمل وأربع مشاورات بشأن هذه القضايا. وشملت هذه الأنشطة مسائل تتعلق بإنشاء برنامج عمل خاص بأقل البلدان نمواً.

٣٣- ووفر البرنامج الدعم لإعداد الأطر الخاصة بأنشطة بناء القدرات لدى الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول (البلدان النامية) وفي تنظيم حلقة عمل للأطراف المدرجة في المرفق الأول التي ترمي اقتصاداتها بمرحلة انتقالية. ووفر البرنامج كذلك بعض الدعم لتطوير مبادرة مرفق البيئة العالمية الخاصة بتنمية القدرات.

٣٤- وتم استكمال عدد من تقارير الاستعراضات المتعمقة بشأن البلاغات الوطنية الثانية الواردة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول، مما أدى إلى نشر ١٤ تقريراً من تقارير الاستعراضات المتعمقة. ونظمت حلقة عمل في مطلع عام ٢٠٠١ لتيسير إعداد البلاغات الوطنية من الأطراف المدرجة في المرفق الأول الواجب تقديمها في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠١. وشُرع في العمل بشأن "أفضل الممارسات" في السياسات والتدابير وشمل هذا العمل إعداد عدة تقارير وتنظيم حلقة عمل في بداية عام ٢٠٠٠. وقام البرنامج كذلك بدعم وتيسير المفاوضات بشأن "أفضل الممارسات" في السياسات والتدابير في الفترة المفضية إلى الدورة السادسة لمؤتمر الأطراف في لاهاي والدورة السادسة المستأنفة لمؤتمر الأطراف في بون. وأُجريت، بالتعاون مع برنامج العلم والتكنولوجيا، عمليات استعراض تقنية لقوائم جرد غازات الدفيئة الخاصة بالأطراف المدرجة في المرفق الأول والمقدمة في استمارة الإبلاغ الموحدة، وشمل ذلك استحداث قاعدة بيانات جديدة بشأن انبعاثات غازات الدفيئة.

٣٥- وقام البرنامج الفرعي المتعلق بالامتثال، تحت الاشراف المباشر لنائب الأمين التنفيذي، بدعم العملية الحكومية الدولية المتعلقة بالامتثال، وشرعت اللجنة الاستشارية المتعددة الأطراف في العمل بشأن العلاقة بين البيئة والتجارة وقامت، حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٠، بدعم عملية تنفيذ المادة ٤-٨ و ٤-٩. وقُدّم الدعم أيضاً إلى مشاورات وحلقات عمل غير رسمية بشأن هذه القضية ومن خلال تنظيم محافل بشأن الامتثال بالتزامن مع الدورات. وإضافةً إلى ذلك، ساهم البرنامج الفرعي في اجتماعات تناولت العلاقة بين البيئة والتجارة.

(هـ) برنامج خدمات الإعلام والتوعية والخدمات الإدارية

٣٦- يتألف برنامج خدمات الإعلام والتوعية والخدمات الإدارية من أربعة برامج فرعية هي: التنسيق والتنظيم الإداري، وخدمات الإعلام، والتوعية، والتنظيم والإدارة الماليان.

٣٧- وواصل البرنامج الفرعي المتعلق بالتنسيق والتنظيم الإداري، إضافة إلى الاضطلاع بوظيفتي التنسيق والتنظيم الإداري العامين اللازمتين لتشغيل البرنامج، تنفيذ برنامج الإصلاح الإداري الذي شرع فيه العام الماضي، وذلك بتعزيز الوظائف الإدارية الرئيسية واستحداث أسلوب لا مركزي لتوفير الخدمات الإدارية داخل الأمانة. وعززت الوظائف الإدارية بالشروع في تعيين موظفين جدد من الفئة الفنية ليرأسوا الوحدات ذات الصلة. وأعدت الخطة المتعلقة بإزالة المركزية عن بعض الأنشطة الإدارية من خلال وضع توصيفات مفصلة للوظائف وسير عمل للمسؤوليات والإجراءات التي ستنتقل من الإدارة المركزية إلى الأفرقة الإدارية البرنامجية الموضوعة في كل برنامج. وسينفذ ذلك في نهاية عام ٢٠٠١ وبداية عام ٢٠٠٢.

٣٨- وواصل البرنامج الفرعي المتعلق بالتوعية إقامة الصلات بالمنظمات التي تتمتع بمركز المراقب لدى الاتفاقية واتخاذ الترتيبات اللازمة لحضور هذه المنظمات دورات هيئات الاتفاقية. وجهاز البرنامج الفرعي طلبات الاعتماد الواردة من المنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية، مما أتاح اعتماد ست منظمات حكومية دولية جديدة و٨٥ منظمة غير حكومية جديدة في الدورة السادسة لمؤتمر الأطراف في لاهاي. وأقيم نظام نقاط اتصال لدى المنظمات غير الحكومية لتيسير تدفقات المعلومات وتعزيز المساءلة. ونسق البرنامج الفرعي الأحداث الخاصة والمعارض التي نظمتها الأطراف وهيئات الأمم المتحدة والمنظمات المشاركة بصفة مراقب خلال الدورات، واتخذت ترتيبات لتغطية ونشر التقارير، ونظم جلسات الإحاطة الإعلامية للمنظمات غير الحكومية.

٣٩- وعمل البرنامج الفرعي المتعلق بالتوعية أيضاً في مجال أنشطة التوعية المؤسسية مثل الأعمال التحضيرية لمؤتمر القمة العالمي بشأن التنمية المستدامة، المقرر عقده في أيلول/سبتمبر ٢٠٠٢. واستتبع هذا إعداد عناصر لمشروع تقرير مؤتمر الأطراف إلى مؤتمر القمة المذكور. ويتابع البرنامج الفرعي العمليات التحضيرية الإقليمية، بما في ذلك مناقشات الموائد المستديرة الإقليمية فضلاً عن اجتماعات اللجنة التحضيرية دون الإقليمية والإقليمية لمؤتمر القمة العالمي المعني بالتنمية المستدامة. وواصل البرنامج الفرعي المتعلق بالتوعية المشاركة في عمل لجنة التنمية المستدامة وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة. وتُقل هذا النشاط إلى مكتب نائب الأمين التنفيذي ابتداء من آذار/مارس ٢٠٠١.

٤٠- وواصل البرنامج الفرعي المعني بالتوعية، بالتعاون مع برنامج العلم والتكنولوجيا وبرنامج التنفيذ، إقامة صلات بالاتفاقيات الأخرى مثل اتفاقية التنوع البيولوجي واتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر. وتُقلت هذه

المسؤولية، في وقت لاحق من الفترة المشمولة بالتقرير، إلى برنامج العلم والتكنولوجيا. وفي سياق الأنشطة المضطلع بها مع اتفاقية التنوع البيولوجي، حضر رئيس الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية ومنسق الأمانة المسؤول عن الهيئة الاجتماع السادس للهيئة والاتفاقية. وأجريت محادثات غير رسمية مع الأمين التنفيذي للاتفاقية ورئيس الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية. وأرسلت إلى اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر دعوة للاشتراك في فريق الاتصال المشترك المنشأ حديثاً بين أمانتي اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ واتفاقية التنوع البيولوجي. وسيعقد الاجتماع الأول لهذا الفريق في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠١. وفيما يتعلق بالأنشطة الأخرى المضطلع بها مع اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر، شاركت كلتا الأمانتين في اجتماعات ذات فائدة متبادلة، ولا سيما على المستوى الوطني، وشملت عملاً يتعلق بمشروع مبادئ توجيهية لبرامج عمل وطنية للتكيف لصالح أقل البلدان نمواً.

٤١ - ونتيجة للمقررين ١٠/م أ-٥ و ١١/م أ-٥، أدى البرنامج الفرعي المعني بالتوعية إلى إحراز تقدم في عمل الأمانة بشأن بناء القدرات. وقد أنشئ فريق العمل المعني ببناء القدرات في الأمانة لتطوير خطة العمل وتنفيذها. ونسق البرنامج الفرعي أعمال تحضير مختلف الوثائق للدورتين الثانية عشرة والثالثة عشرة للهيئتين الفرعيتين والدورة السادسة لمؤتمر الأطراف. وشاركت الأمانة وساهمت في الاجتماعات والمشاورات المتعلقة بمبادرة تنمية القدرات، المشتركة بين مرفق البيئة العالمية وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة.

٤٢ - واضطلع البرنامج الفرعي المعني بخدمات المعلومات بمجموعة من الخدمات المقدمة للمشاركين في الاجتماعات وللأمانة، مركزاً على تكنولوجيا المعلومات وإدارة المعارف، والاتصالات. وتم تصميم وتنفيذ شبكات الحاسوب بالتعاون مع البلدان المضيفة لأجل الدورتين الثالثة عشرة للهيئتين الفرعيتين في ليون، فرنسا، ولأجل الدورة السادسة لمؤتمر الأطراف في لاهاي. ووسعت خدمات الحاسوب لتشمل مكان المكتب الإضافي للأمانة في بون. ويُسَر إنتاج الوثائق الرسمية في الدورة السادسة لمؤتمر الأطراف باستخدام برنامج حاسوبي مؤتمت لتشكيل البيانات وتصميمها. واستخدمت مكتبة اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ برامج حاسوب جديدة بشأن تنظيم المستندات والمكتبات. وقدم الدعم لاستحداث قاعدة بيانات لجرد غازات الدفيئة واستكمال العمل المتعلق بإدارة البيانات لأجل التسجيل. ونما الموقع على الشبكة العالمية ([www.unfccc.int](http://www.unfccc.int)) من حيث النطاق والحجم واستُحدثت مواقع خاصة على الشبكة للدورتين الثالثة عشرة للهيئتين الفرعيتين والدورة السادسة لمؤتمر الأطراف، وقد تلقت هذه المواقع ما يقرب من ٧ ملايين زائر في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٠. واعتمدت الأمانة نظام الأمم المتحدة الموحد المعروف باسم Lotus Notes كنظام للبريد الإلكتروني.

٤٣ - وزود البرنامج الفرعي للتنظيم والإدارة الماليين الأمانة بخدمات إدارية عامة، وخدمات إدارة الموارد المالية، وخدمات الموظفين، وخدمات الشراء، وخدمات الاتصال بالأمم المتحدة والحكومة المضيفة بشأن المسائل الإدارية. ويمول عمل هذا البرنامج الفرعي، كلياً، بنسبة الـ ١٣ في المائة من تكاليف دعم البرامج المحملة على المصرفيات.

٤٤ - وقدم البرنامج الفرعي للتنظيم والإدارة الماليين، خلال الفترة المشمولة بالتقرير، الدعم الإداري والمالي في تنظيم وخدمة ٣٢ حلقة عمل ومشاورات غير رسمية ومشاورات رفيعة المستوى. وتم القيام بترتيبات سفر ودفع بدلات إقامة يومية لأكثر من ٦٥٠ مشاركاً حضروا هذه الأحداث. وتضاف إلى ذلك ثلاثة اجتماعات رئيسية عُقدت في بون (الدورتان الثانية عشرة للهيئتين الفرعيتين) وليون (الدورتان الثالثة عشرة للهيئتين الفرعيتين) ولاهاي (الدورة السادسة لمؤتمر الأطراف)، وحضرها ما يقرب من ٥٠٠ شخص دُفعت مصاريف مشاركتهم. وفي ميدان الموارد البشرية، أُعيد نقل المسؤولية من مكتب الأمم المتحدة بجنيف إلى الأمانة فيما يتعلق بجميع قضايا الموظفين - تصنيف الموظفين وتعيينهم وإدارتهم. وتُنفذ ذلك رسمياً في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠١. ونظراً إلى نمو الأمانة، فقد وُسعت أماكنها لتشمل مكاناً ثانياً - Otto Benecke Stiftung - يقع على مسافة كيلو متر واحد من Haus Carstanjen. واستكملت للتو المرحلة ٢ من انتقال موظفي الأمانة إلى المكان الجديد بينما يتوقع أن تجري المرحلة ٣ في كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢. وأتاحت الاجتماعات المنتظمة التي عُقدت مع ممثلي الحكومة المضيفة أعمال حقوق وامتيازات الموظفين إعمالاً كاملاً وفقاً لاتفاق المقر وشكلت، في الوقت نفسه، منبراً لمناقشة ما نشأ من إشكالات خلال العام.

#### (و) برنامج الشؤون الحكومية الدولية وشؤون المؤتمرات

٤٥ - يتألف برنامج الشؤون الحكومية الدولية وشؤون المؤتمرات من ثلاثة برامج فرعية هي: التنسيق والإدارة، والشؤون الحكومية الدولية والشؤون القانونية، وشؤون المؤتمرات. وتشمل الخدمات التي يوفرها هذا البرنامج الخدمات المتصلة بتنظيم دورات هيئات الاتفاقية، والعلاقات الخارجية، وإدارة المشاركة في الدورات، ومعالجة الوثائق وتحريرها، والخدمات القانونية للاتفاقية بما في ذلك اتفاقات البلد المضيف مع البلدان المضيفة لاجتماعات الدورات وحلقات العمل. كما اتخذ برنامج الشؤون الحكومية الدولية وشؤون المؤتمرات الترتيبات للتخطيط الداخلي وقام بتنسيقه لتيسير إدماج مدخلات جميع البرامج في جميع الاجتماعات المعقودة في عامي ٢٠٠٠ و ٢٠٠١. ويتم هذا العمل بصورة رئيسية عن طريق لجنة التخطيط الحكومية الدولية التي أنشئت تحت رئاسة منسق برنامج الشؤون الحكومية الدولية وشؤون المؤتمرات.

٤٦ - وحقق برنامج الشؤون الحكومية الدولية وشؤون المؤتمرات نجاحاً في تنظيم وخدمة الدورة السادسة لمؤتمر الأطراف واجتماعات الأفرقة غير الرسمية السابقة له في لاهاي، والتي ضمت ٧٠٠٠ مشترك. وشملت الخدمات



تقديم الدعم إلى الرئيس، والاتصال بالوفود، وتوفير خدمات المؤتمر، ومعالجة الوثائق وتحريرها، وإدارة عمليات الاعتماد وتمويل المشتركين.

٤٧ - وخلال الفترة موضوع التقرير، قام البرنامج أيضاً بتنظيم وخدمة الدوريتين الثانية عشرة والثالثة عشرة للهيئتين الفرعيتين والاجتماعات غير الرسمية المعقودة في الأسبوع السابق، بما في ذلك حلقات العمل. وقد ضمت الدورة الثانية عشرة ١٧٠٠ مشترك والدورة الثالثة عشرة ٢٠٠٠ مشترك. وقد عُقدت الأولى في بون في ألمانيا والثانية في ليون في فرنسا.

٤٨ - وقدم البرنامج دعماً مستمراً إلى الرئيس، بما في ذلك تنسيق دعم الأمانة لنصه التفاوضي الموحد. وقام بتنظيم ودعم ثلاثة اجتماعات للمكتب وأربع مشاورات رفيعة المستوى أجراها الرئيس للتقدم في الأعمال التحضيرية الخاصة بالجزء الأول من الدورة السادسة لمؤتمر الأطراف والجزء الثاني من الدورة السادسة لمؤتمر الأطراف. وساعد أيضاً في توفير الخدمات لـ ١٦ حلقة تدارس ومشاورة في الفترة المشمولة بالتقرير.

### باء - الصندوق الاستئماني للمشاركة في عملية اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ

٤٩ - يوفر الجدول ٤ معلومات مفصلة عن الإيرادات والمصروفات في إطار الصندوق الاستئماني للمشاركة في عملية اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ.

٥٠ - وفي ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠١، بلغت الاشتراكات المدفوعة لفترة السنتين هذه ٥١٧ ٩٠١ ٢ دولاراً من دولارات الولايات المتحدة. وتم توفير الدعم المالي المندوب واحد على الأقل من كل طرف مؤهل لحضور الجلسات الرسمية. وخلال فترة السنتين هذه، قُدمت المساعدة المالية إلى ٩٢ مشتركاً لحضور الدورة الثانية عشرة للهيئتين الفرعيتين، وإلى ١٤١ مشتركاً لحضور الدورة الثالثة عشرة لكل من الهيئتين و إلى ٢١٣ مشتركاً لحضور الدورة الرابعة عشرة لكل من الهيئتين (أدرجت في الجزء الأول من الدورة السادسة لمؤتمر الأطراف) بتكلفة إجمالية بلغت ٢ ٢٨٧ ٣٨٠ دولاراً.

٥١ - وبلغ فائض الإيرادات عن المصروفات، بما في ذلك الرصيد المرحل من الفترات المالية السابقة، والفائدة المتراكمة ٣٤٢ ٢٢٠ ١ دولاراً. وبعد تجميد المبلغ اللازم (١٠ في المائة من المصروفات الفعلية في عام ٢٠٠٠) لاحتياطي رأس المال العامل، سيستخدم المبلغ المتبقي، ومعه أي اشتراكات جديدة، في تغطية مشاركة الأطراف المؤهلة في الدورة المستأنفة السادسة لمؤتمر الأطراف في بون وفي الدورة السابعة لمؤتمر الأطراف في مراكش.

٥٢ - وتواصل الأمانة تطبيق سياساتها الجارية في توفير الدعم المالي للأطراف المؤهلة. وتكون الأطراف مؤهلة للحصول على التمويل ما لم يتجاوز الحد الأقصى لمتوسط نصيب الفرد فيها من الناتج الإجمالي (الناتج المحلي الإجمالي) ٦ ٥٠٠ دولار في عام ١٩٩٨ وفقاً لدائرة إدارة البيانات بمؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية (الأونكتاد). ويزيد الحد الأقصى هذا إلى ١٠ ٠٠٠ دولار في حالة الدول الجزرية الصغيرة النامية أو في حالة توفير الطرف لموظف لعضوية المكتب. أما الأطراف التي ليست من أقل البلدان نمواً أو من الدول الجزرية الصغيرة النامية والتي تكون مؤهلة عادة للحصول على الدعم المالي للمشاركة في اجتماعات مؤتمر الأطراف وهيئتيه الفرعيتين، ولكنها لم تسدد اشتراكاتها عن السنة الجارية والسنة السابقة، فلن يُنظر في تمويلها من الصندوق الاستئماني للمشاركة لكي تشارك في الدورة الخامسة عشرة لكل من الهيئتين الفرعيتين والدورة السابعة لمؤتمر الأطراف.

#### الجدول ٤ - حالة الصندوق الاستئماني للمشاركة في عملية اتفاقية الأمم المتحدة

##### الإطارية بشأن تغير المناخ في ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠١

(بدولارات الولايات المتحدة)

الإيرادات	
٤٧٧ ٤٨١	المرحل من ١٩٩٨-١٩٩٩
١ ٨٧٤ ٧٩٨	الاشتراكات المدفوعة في عام ٢٠٠٠
١ ٠٢٦ ٧١٩	الاشتراكات المدفوعة في عام ٢٠٠١
١٢٨ ٧٢٤	الفائدة وإيرادات متنوعة
٣ ٥٠٧ ٧٢٢	مجموع الإيرادات (في ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٠)
المصروفات (في ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠١)	
٢٥ ٥٥٣	سفر أعضاء المكتب
٤٢٥ ٧٥٨	سفر ٩٢ مشتركاً إلى الدورة ١٢ للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والدورة ١٢ للهيئة الفرعية للتنفيذ، بون، حزيران/يونيه ٢٠٠٠
٦٥٥ ٠٨٠	سفر ١٤١ مشتركاً إلى الدورة ١٣ للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والدورة ١٣ للهيئة الفرعية للتنفيذ، ليون، أيلول/سبتمبر ٢٠٠٠
٩١٥ ٨٤٩	سفر ٢١٣ مشتركاً إلى الدورة ٦ (الجزء الأول) لمؤتمر الأطراف، لاهاي، تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٠
١ ٩٩٠	رسوم مصرفية
٢ ٠٢٤ ٢٣٠	مجموع المصروفات المباشرة
٢٦٣ ١٥٠	تكاليف دعم البرامج
٢ ٢٨٧ ٣٨٠	مجموع المصروفات (في ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠١)
١ ٢٢٠ ٣٤٢	فائض الإيرادات عن المصروفات

### جيم - الصندوق الاستئماني للأنشطة التكميلية

٥٣- يوفر الجدول ٥(أ) معلومات عن الإيرادات والمصروفات المقدرة في إطار الصندوق الاستئماني للأنشطة التكميلية. ويرجع الرصيد المرحل الكبير إلى ثلاثة عوامل رئيسية هي: (أ) الفرق بين الأموال التي التزم بتقديمها للمشروع المعتمد والمصروفات الفعلية المسجلة في نهاية الفترة المالية؛ (ب) الأموال التي تم تلقيها ولكنها في انتظار توجيهات المساهم لتحديد النشاط الذي ينبغي أن تستخدم فيه؛ (ج) احتياطي رأس المال العامل الذي تبلغ نسبته ١٥ في المائة.

٥٤- وتواصل الأمانة الاضطلاع بأنشطة إضافية لجمع الأموال من أجل الأنشطة التكميلية، وبخاصة حلقات التدارس والوقائع المبنية على المشاريع المعتمدة. وبلغت الإيرادات ٦٥٣ ٥١٤ ٤ دولاراً بحلول ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠١، وبذلك بلغ مجموع المبلغ المتاح في إطار هذا الصندوق الاستئماني ١٧٠ ٢٠٩ ٧ دولاراً (انظر الجدول ١١(أ) أدناه).

#### الجدول ٥(أ) - حالة الصندوق الاستئماني للأنشطة التكميلية

في ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠١

(بدولارات الولايات المتحدة)

الإيراد	
٢ ٢٤٥ ٦٦٦	الرصيد المرحل من ١٩٩٩-١٩٩٨
٤ ٦٥٣ ٥١٤	الاشتراكات المدفوعة في ٢٠٠٠-٢٠٠١
٣٠٩ ٩٩٠	الفائدة وإيرادات متنوعة
٧ ٢٠٩ ١٧٠	مجموع الإيراد (في ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٠)
٣ ٧٤٩ ٥٩٠	المشاريع المعتمدة
٤٨٧ ٤٤٦	تكاليف دعم البرامج
٤ ٢٣٧ ٠٣٦	مجموع الالتزامات
٢ ٩٧٢ ١٣٤	الرصيد

٥٥- وخلال الفترة المشمولة بالتقرير، تم اعتماد ثمانية عشر مشروعاً بتكلفة إجمالية بلغت ٢٣٧ ٠٣٦ ٤ دولاراً. ومع ذلك تجدر الإشارة إلى أنه بينما يشير هذا المبلغ إلى مجموع الالتزامات المعتمدة، تصل المصروفات المتكبدة حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠١ إلى ٣٧٣ ٦٧٥ ٢ دولاراً. ويقدم الجدول ٥(ب) قائمة بالمشاريع والوقائع

الممولة من الصندوق الاستثماري للأنشطة التكميلية في فترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١. وتتعلق معظم المشاريع بتلك الأنشطة السابقة للدورة السادسة لمؤتمر الأطراف على نحو ما قرره مؤتمر الأطراف في دورته الخامسة (المقرر ٢٠/م أ-٥).

الجدول ٥(ب) - المشاريع والوقائع الممولة من الصندوق الاستثماري للأنشطة التكميلية في فترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١  
(بدولارات الولايات المتحدة)

التزامات ٢٠٠٠-٢٠٠١	المشروع
١٧ ٨١٣	تحسين إدارة الأموال التكميلية: كان الهدف من هذا المشروع هو توفير الدعم الفني للأمين التنفيذي في إدارة الأموال والعلاقات الخارجية. وتم تمويل وظيفة مسؤول عن دعم البرامج بدرجة ف-٢ في إطار هذا المشروع في الفترة من كانون الثاني/يناير إلى آذار/مارس ٢٠٠٠. وأُنجز المشروع.
٧٦ ٨٠٨	أنشطة البرنامج الفرعي للأطراف غير المدرجة في المرفق الأول: هناك وظيفة أمانة ممولة في إطار هذا المشروع لضمان كفاءة وفعالية تنفيذ وتشغيل البرنامج الفرعي للأطراف غير المدرجة في المرفق الأول قصد التصدي لاحتياجات الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول على نحو ملائم في توقيته. وقد بدأ هذا المشروع في عام ١٩٩٨ وسينتهي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١.
٢٨١ ٠٤٥	توفير المساعدة للعملية الاستشارية فيما يتعلق بنقل التكنولوجيا: تم في إطار هذا المشروع تمويل ثلاث حلقات عمل إقليمية في عام ٢٠٠٠ (سيبو، الفلبين، ١٧-١٩ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٠ وسان سلفادور، السلفادور، ٢٩-٣١ آذار/مارس وكولورادو، الولايات المتحدة الأمريكية، ٢-٤ آب/أغسطس ٢٠٠٠) واجتماع غير رسمي (بون، ٧-٨ حزيران/يونيه ٢٠٠٠).
٣٥٩ ٠٤٦	دعم الأمانة للأطراف في صياغة وتطوير وتشغيل الآليات المشار إليها في المواد ٦ و١٢ و١٧ من بروتوكول كيوتو: الإعداد التقني للاجتماعات الحكومية الدولية والمشاورات غير الرسمية فيما بين ممثلي الأطراف (بون، ٢١-٢٢ آب/أغسطس ٢٠٠٠ ونيودلهي، ١٤-١٨ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٠).

المشروع

التزامات ٢٠٠٠-٢٠٠١

- ١٧٣ ٩٠٠ صون وتطوير القدرات الإعلامية في أمانة تغير المناخ: أنشئت في إطار هذا المشروع وظيفتان لإدارة الأنشطة المتصلة بعلاقات وسائط الإعلام، بحيث تحل تدريجياً محل مركز الأمم المتحدة للإعلام ووحدة الإعلام عن الاتفاقيات ببرنامج الأمم المتحدة للبيئة، اللذين لم يعد في استطاعتهما الحفاظ على نفس مستوى الدعم الذي كان يقدم في الماضي.
- ٧٧ ٨٠٠ التنفيذ الأولي للبرنامج الفرعي للاتصال وتدعيمه: يمول المشروع وظيفة مسؤول اتصال بالمنظمات غير الحكومية بدرجة ف-٢ لإجراء عدد من مهام الاتصال والتخطيط والتنسيق المتعلقة بمشاركة المنظمات غير الحكومية في عملية اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ.
- ٢٧٦ ٨٥٩ إقامة شبكات المعارف: إنشاء قاعدة بيانات متكاملة لتبادل المعلومات: في إطار هذا المشروع أدرجت الأمانة الموارد عبر البرامج لتحسين الاتصالات وقواعد بيانات التسجيل، وإنجاز قائمة الخبراء عبر الشبكة، وتطوير النموذج الخاص للبرنامج الحاسوبي لجرد غازات الدفيئة وتنقيح الاستقصاء الخاص بالبلاغات الوطنية للأطراف غير المدرجة في المرفق الأول والذي يمكن الوصول إليه عبر الشبكة.
- ٨٥٣ ٣٨٣ تمويل المشاورات غير الرسمية الرفيعة المستوى للإعداد لدورات مؤتمر الأطراف ٥ و ٦ و ٥-٦: قُدمت الأموال اللازمة لسفر وبدل معيشة المشتركين من الأطراف المؤهلة، وأعضاء المكتب، وعدد محدود من موظفي الأمانة ولاحتياجات خدمات الاجتماعات، فيما يتعلق بثلاث مشاورات: (نيويورك، نيسان/أبريل ٢٠٠٠؛ ووارسو، حزيران/يونيه ٢٠٠٠؛ ومويدن، تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٠؛ ونيويورك، نيسان/أبريل ٢٠٠١؛ ولاهاي، حزيران/يونيه ٢٠٠١).
- ٣٦٣ ٠٦١ فريق الخبراء الاستشاري: يهدف هذا المشروع إلى تيسير تنظيم حلقات العمل الإقليمية في أفريقيا وآسيا والمحيط الهادئ وأمريكا اللاتينية والكاربي (مكسيكو سيتي، ٨-١٢ أيار/مايو ٢٠٠٠؛ ونيروبي، ١٥-١٨ آب/أغسطس ٢٠٠٠؛ وبانكوك، ١٦-٢٠ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٠؛ ولاهاي، ٩-١٠ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٠؛ وبنما، ١٩-٢٤ آذار/مارس ٢٠٠١).

المشروع

التزامات ٢٠٠٠-٢٠٠١

- ١٨٧ ٧٥٥ توفير الدعم لتنظيم المشاورات بين الدورات بشأن استخدام الأراضي والتغير في استخدام الأراضي والحراجة: قدمت الأموال لمشاركة ممثلي الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول والخبراء، ولتغطية الاجتماعات في نشرة مفاوضات الأرض (بوزنان، ١٠-١٥ تموز/يوليه ٢٠٠٠؛ وفيترو، ٩-١١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٠).
- ١٥٩ ٢٩٣ المشاورات غير الرسمية المتعلقة بتطوير نظام للامثال في إطار بروتوكول كيوتو: الهدف الرئيسي لهذا المشروع هو تيسير المفاوضات المتعلقة بتطوير نظام امثال شامل بإتاحة الفرص لتبادل الآراء وتيسير عمل الرئيس المشارك للفريق العامل المشترك في تطوير نصوص تُستخدم كأساس للمفاوضات (آيسلندا، ١٨-٢٠ تموز/يوليه ٢٠٠٠؛ ونيودلهي، ١٦-١٨ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٠).
- ٢٢٨ ٥٦٣ تنفيذ المقررين ١٠/م أ-٥ و ١١/م أ-٥ بشأن بناء القدرات: تنسيق أنشطة الأمانة في مجال بناء القدرات عن طريق فريق بناء القدرات.
- ٢٤٦ ٨٢٠ تنفيذ المادة ٤-٨ و ٤-٩ من الاتفاقية والمادة ٣-١٤ من بروتوكول كيوتو والأنشطة المتعلقة بأقل البلدان نمواً: في إطار هذا المشروع نُظمت حلقات عمل في جنيف، في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٠؛ وبون، في آب/أغسطس ٢٠٠٠؛ وجنيف، في آذار/مارس ٢٠٠١، وكامبالا، في نيسان/أبريل ٢٠٠١. وأتاحت حلقات العمل هذه للأطراف فرصاً لتبادل الآراء والخبرات بشأن التدابير المقترحة فيما يتعلق بالمواد المذكورة آنفاً.
- ١٣٣ ٢٠٠ إعداد البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول: بون، من ٢٨ شباط/فبراير إلى ٢ آذار/مارس ٢٠٠١. بالإضافة إلى القيام بالإعداد الفني واللوجستي والإداري، يهدف هذا المشروع إلى مساعدة الخبراء من الأطراف المدرجة في المرفق الأول التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية والأطراف المدعوة غير المدرجة في المرفق الأول على حضور حلقة العمل
- ٧٠ ٧٩٦ تطوير قاعدة بيانات لانبعاثات غازات الدفيئة: في إطار هذا المشروع، استمر تطوير وتعزيز قاعدة بيانات انبعاثات غازات الدفيئة لتمكين الأمانة من الحصول على المعلومات المتعلقة بمستويات انبعاثات غازات الدفيئة المبلغ عنها ومعالجتها بصورة أفضل وأسرع وأدق.

التزامات ٢٠٠٠-٢٠٠١	المشروع
١٩٩ ٢٠٠	الإعلام بعملية تغير المناخ: مشروع للاتصالات ووسائل الإعلام فيما يتعلق باتفاقية الأمم المتحدة الإطارية لتغير المناخ: الهدف الرئيسي لهذا المشروع هو نشر البيانات والوثائق والمعلومات الرسمية، والقيام بدور الوسيط لزيادة الوعي بعملية تغير المناخ وتصميم وتنفيذ وصون هيكل جديد و'مظهر' جديد لموقع اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ على شبكة ويب: <a href="http://www.unfccc.int">www.unfccc.int</a>
٤٤ ٢٤٨	الاستجابة للمقرر الداعي إلى تكثيف العملية التحضيرية للدورة السادسة لمؤتمر الأطراف: تم من خلال هذا المشروع تدعيم قدرة دعم المؤتمر والخدمات الإدارية بالأمانة لضمان الترتيبات اللوجستية والعملية التحضيرية للدورة السادسة لمؤتمر الأطراف. وتغطي معظم المصروفات المتصلة بهذا المشروع من الميزانية الأساسية.
٣ ٧٤٩ ٥٩٠	مجموع التكاليف المباشرة
٤٨٧ ٤٤٦	تكاليف دعم البرامج
٤ ٢٣٧ ٠٣٦	المجموع الكلي

#### دال - الصندوق الاستثماري للمساهمة السنوية الخاصة المقدمة من حكومة ألمانيا

##### (صندوق بون)

٥٦ - تعهدت حكومة ألمانيا، في إطار عرضها لاستضافة الأمانة في بون، بتقديم مساهمة سنوية خاصة قدرها ٣,٥ مليون مارك ألماني إلى اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ لتغطية المصروفات استناداً إلى الاتفاقات الثنائية المبرمة بين حكومة ألمانيا وأمانة الاتفاقية.

٥٧ - وخلال فترة السنتين، تم التعهد بتقديم المساهمة البالغة ٧ ملايين مارك ألماني التي دفعتها الحكومة المضيفة، بكاملها تقريباً لتغطية تكلفة المرافق والموظفين اللازمين لخدمة الدورة الثانية عشرة للهيئتين الفرعيتين والجزء الثاني من الدورة السادسة لمؤتمر الأطراف، الذي شمل أيضاً الدورة الخامسة عشرة للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والهيئة الفرعية للتنفيذ. ويقدم الجدول ٦ معلومات مفصلة عن الإيراد والمصروفات في إطار صندوق بون في ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠١. ويشمل الرصيد المرحل الكبير (أ) رصيد المبالغ التي لم تنفق من السنوات السابقة والتي يمكن ردها إلى الحكومة المضيفة؛ (ب) احتياطي لرأس المال العامل بنسبة ١٥ في المائة.

الجدول ٦ - حالة صندوق بون في ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠١  
(بدولارات الولايات المتحدة)

المبلغ	البند
	<b>الإيراد</b>
٦٣٨ ٥٩٠	الرصيد المرّحل من ١٩٩٨-١٩٩٩
٣ ١٧٤ ٨٤٠	المساهمات*
٧٧ ٨٧٧	الفائدة وإيرادات متنوعة
<b>٣ ٨٩١ ٣٠٧</b>	<b>مجموع الإيراد</b>
	<b>المصروفات</b>
	<b>أولاً - دعم المؤتمر</b>
٧٧٧ ٩٤٩	مرافق المؤتمر
٤٩٣ ١٦٠	الموظفون
<b>١ ٢٧١ ١٠٩</b>	<b>المجموع الفرعي للبند الأول: دعم المؤتمر</b>
	<b>ثانياً - الدعم الإعلامي</b>
٢٩٤ ٠٤٧	الموظفون
١٩٦ ٣٨٩	المنشورات ومواد المكتبة
<b>٤٩٠ ٤٣٦</b>	<b>المجموع الفرعي للبند الثاني: الدعم الإعلامي</b>
	<b>ثالثاً - المشاركة في حلقة العمل</b>
<b>٢٠ ٦٤٣</b>	سفر المشتركين في فريق الخبراء الاستشاري للأطراف غير المدرجة في المرفق الأول، بون، حزيران/يونيه ٢٠٠٠
٢٢٧ ٣٣٤	تكاليف دعم البرامج
<b>٢ ٠٠٩ ٥٢٢</b>	<b>مجموع المصروفات</b>
<b>١ ٨٨١ ٧٨٥</b>	<b>الرصيد**</b>

\* تعادل ٧ ملايين مارك ألماني.

\*\* يتألف الرصيد من ثلاثة عناصر هي: (أ) احتياطي رأس المال العامل بنسبة ١٥ في المائة،  
(ب) الرصيد المتبقي بعد الإنفاق والمنفق القابل للرد إلى الحكومة، (ج) الالتزامات المقدمة لتغطية المصروفات  
حتى نهاية عام ٢٠٠١.



## ثالثاً - الملاك

### ألف - الموظفون

٥٨- يتضمن هذا الفرع تقارير عن التطورات التي حدثت في تصنيف الوظائف المعتمدة في إطار مصادر التمويل جميعها وفي الإعلان عنها وشغلها. وقد وافق مؤتمر الأطراف في دورته الخامسة على إنشاء ١٥ وظيفة من الفئة الفنية (ف) و٧ وظائف من فئة الخدمات العامة (خ ع)، وبذلك يصل العدد الإجمالي للوظائف المعتمدة إلى ٥٦ وظيفة من الفئة الفنية و٢٩ وظيفة من فئة الخدمات العامة في عام ٢٠٠١. وترد في الجدول ٧ أدناه مقارنة لعدد الوظائف المعتمدة بعدد الوظائف التي تم شغلها بحلول ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠١.

٥٩- وتشير الوظائف "المشغولة" في الجدول إلى الوظائف التي يشغلها الموظفون بعقود محددة المدة بعام أو أكثر، الذين تم تعيينهم على الوظائف الثابتة بعد اجتياز عملية التعيين الكاملة بما في ذلك الاستعراض الذي يجريه مجلس التعيين والترقية التابع لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ. وبالإضافة إلى هذه الوظائف، تم تعيين ١٢ موظفاً من الفئة الفنية و٢٨ موظفاً من فئة الخدمات العامة بموجب عقود المساعدة المؤقتة في ٣٠ حزيران/يونيه.

٦٠- وتستخدم بعض الأموال المتاحة للوظائف الشاغرة حالياً في تمويل توظيف الخبراء الاستشاريين أو الموظفين في إطار "المساعدة المؤقتة العامة"، الذين يجري تعيينهم لأداء المهام المتخصصة اللازمة لفترة قصيرة أو بسبب الحاجة الملحة إلى خدماتهم.

### الجدول ٧- مقارنة الوظائف الثابتة والوظائف المشغولة بحسب مصدر

التمويل في ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠١

المجموع	مصادر الإنفاق العام		صندوق بون		مصادر التمويل التكميلية		الميزانية الأساسية		المستوى
	معمدة	مشغولة	معمدة	مشغولة	معمدة	مشغولة	معمدة	مشغولة	
١	١						١	١	أمين عام مساعد
٣	٣						٣	٣	مد-٢
٤	٤						٤	٤	مد-١
٧	١٢	١	٢				٦	١٠	ف-٥
١٠	١٥	٢	٣			١	٨	١١	ف-٤
١٨	٢٤	١	٤	١	٢	صفر	١٦	١٨	ف-٣
١٥	٢٠	١	٤	١	٢	٤	٩	٩	ف-٢
٥٨	٧٩	٥	١٣	٢	٤	٤	٤٧	٥٦	المجموع الفرعي
٤٨	٦٥	١٧	٢٨	٣	٦	٢	٢٦	٢٩	فئة الخدمات العامة
١٠٦	١٤٤	٢٢	٤١	٥	١٠	٦	٧٣	٨٥	المجموع

٦١- وترد في الجدول ٨ (أ) و(ب) معلومات عن التوزيع الجغرافي للموظفين المعيّنين في الفئة الفنية وما فوقها. وتُبدل الجهود لضمان أعلى مستويات الفعالية والكفاءة والتراخه عند تعيين الموظفين في الأمانة، مع إيلاء الاهتمام الواجب بأهمية تعيين الموظفين على أوسع قاعدة جغرافية ممكنة، وفقاً للمادة ١٠١-٣ من ميثاق الأمم المتحدة، وبتعزيز التوازن بين الجنسين.

٦٢- ويرد في الجدول ٨ (ج) أدناه توزيع الوظائف الفنية فيما بين الجنسين. ومن مجموع ٥٨ موظفاً، هناك ٣٤ رجلاً و٢٤ امرأة. ومن بين موظفي الخدمات العامة، يحظى تمثيل الإناث بالغلبة: إذ يبلغ عدد النساء ٣٦ من مجموع ٤٨ موظفاً من فئة الخدمات العامة.

الجدول ٨ (أ)- التوزيع الجغرافي للموظفين المعيّنين من الفئة الفنية وما فوقها،

حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠١

الرتبة	أفريقيا	آسيا والمحيط الهادئ	أمريكا اللاتينية والكاربي	أوروبا الشرقية	أوروبا الغربية ودول أخرى	المجموع
أمين عام مساعد					١	١
مد-٢	١				٢	٣
مد-١		١		١	٢	٤
ف-٥	٢	١	١	١	٢	٧
ف-٤	٢	١	٢	٢	٣	١٠
ف-٣	٢	٥	٣		٧	١٧
ف-٢		٤	٢		١٠	١٦
المجموع	٧	١٢	٨	٤	٢٧	٥٨
النسبة المئوية من المجموع	١٢	٢١	١٣	٧	٤٧	١٠٠

الجدول ٨(ب) - التوزيع الجغرافي للموظفين المعيّنين في الفئة الفنية وما فوقها،  
حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠١: توزيع الأطراف المدرجة  
والأطراف غير المدرجة في المرفق الأول

الرتبة	الأطراف المدرجة في المرفق الأول	الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول
أمين عام مساعد		١
مد-٢	٢	١
مد-١	٣	١
ف-٥	٣	٤
ف-٤	٥	٥
ف-٣	٨	٩
ف-٢	٨	٨
المجموع	٢٩	٢٩
النسبة المئوية من المجموع	٥٠	٥٠

الجدول ٨(ج) - توزيع الموظفين المعيّنين بين الجنسين بحسب الرتبة في الفئة الفنية  
وما فوقها، حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠١

الرتبة	الذكور	الإناث
أمين عام مساعد	١	
مد-٢	٢	١
مد-١	٣	١
ف-٥	٤	٣
ف-٤	٦	٤
ف-٣	٩	٨
ف-٢	٩	٧
المجموع	٣٤	٢٤
النسبة المئوية من المجموع	٥٩	٤١

باء - الخبراء الاستشاريون والمتعاقدون الأفراد

٦٣- في الفترة ما بين ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٠ و ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠١، تم توظيف ٧٩ خبيراً استشارياً قدموا مجموعاً كلياً قدره ١٧٥ شهر عمل بتكلفة إجمالية بلغت ٩٧٣ ٧٩٧ دولاراً في إطار جميع مصادر التمويل. وكانت نسبة ٧١ في المائة من الخبراء الاستشاريين والمتعاقدين الأفراد مواطنين من البلدان المدرجة في المرفق الأول. وكما أشير في التقرير السابق بشأن الموضوع، في ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٠ (الوثيقة FCCC/SBI/2000/8، الفقرة ٥٠)، تتحكم طبيعة هذه المهام، بالإضافة إلى الاحتياجات اللغوية في بعض الحالات، في توجيه البحث عن هذه الخدمات نحو المنطقة التي يقع مقر الأمانة، مما جعل التوزيع الجغرافي للخبراء الاستشاريين يميل نحو أولئك المقيمين في الأطراف المدرجة في المرفق الأول.

٦٤- وكانت خبرات استشارية أخرى تمثل أنواعاً أخرى من الخبرات غير المتاحة في نطاق الأمانة. ورغم أن من الأيسر العثور على هذه الخبرات في الأطراف المدرجة في المرفق الأول، فهناك جهد متواصل يُبذل لتنويع المصادر بما يسمح بزيادة إسهام الخبراء من البلدان النامية.

٦٥- ويقدم الجدول ٩ معلومات عن كيفية توزيع هذه الخدمات فيما بين مختلف البرامج.

**الجدول ٩ - الخبراء الاستشاريون والمتعاقدون الأفراد، بحسب**

**البرنامج ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٠-٣٠ حزيران/يونيه**

**٢٠٠١**

(بدولارات الولايات المتحدة)

التكلفة	شهر - شخص	البرنامج
٢٤ ٠٠٠	٤,٥٠	الإدارة التنفيذية والتنظيم الإداري
٣٥ ٠٠٠	٢,٥٠	التخطيط والتنسيق والقضايا الناشئة
١٠٢ ٠٢٨	١٥,٢٥	العلم والتكنولوجيا
٢١٩ ٩٣٧	٤٥,٠٠	التنفيذ
٣٥٦ ٨٩١	٧٣,٥٠	خدمات الإعلام والتوعية والخدمات الإدارية
٢٣٥ ٩٤١	٣٤,٠٠	الشؤون الحكومية الدولية وشؤون المؤتمرات
<b>٩٧٣ ٧٩٧</b>	<b>١٧٤,٧٥</b>	<b>المجموع</b>

### جيم - أنشطة تنمية قدرات الموظفين

٦٦- مع وجود مجموعة من الولايات الدولية التي تتطلب وقتاً وجهداً كبيراً وتنمو سريعاً، هناك حاجة أساسية لأن تستثمر الأمانة في قدرات موظفيها للتأهب لتقديم منتجات وخدمات عالية الجودة إلى الأطراف. ويعني ذلك الاستمرار في تدعيم كفاءات الموظفين وتطوير مهارات جديدة مع تطور هدف المهام وعمقها.

٦٧- وقامت اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ أولاً بتخصيص ميزانية صغيرة لأنشطة تنمية قدرات الموظفين في النصف الثاني من عام ١٩٩٩، وخصصت خدمات موظف غير متفرغ لتطوير برنامج وتنسيقه. وشهدت فترة السنتين التالية (٢٠٠٠ و ٢٠٠١) تطوراً تدريبياً في نطاق ومحور الفرص المتاحة للموظفين في الأمانة لتنمية قدراتهم. وركز البرنامج على تقديم برامج تدريب عامة بالأمم المتحدة تهدف إلى تنمية المهارات الأساسية التي حددها مقر الأمم المتحدة في نيويورك. واستخدم المدربون المعتمدون الذين يوفرون هذه البرامج في مكتب الأمم المتحدة في جنيف في أداء التدريب في بون. وشملت البرامج المتاحة ما يلي: تنمية قدرات موظفي فئة الخدمات العامة - الجزءان ١ و ٢، والتدريب على مهارات الإشراف - ويشمل ذلك برنامجاً قصيراً للمتابعة، وإعداد وإدارة نظام تقييم الموظفين، والتدريب على تحسين الأداء، وبرنامج التدريب على المهارات الإدارية للأفراد. وقد وفر مكتب الأمم المتحدة في جنيف هذا البرنامج الأخير كبرنامج تفرغ خارج جنيف ينضم فيه كبار موظفي البرامج والمديرون إلى مجموعة أعرض من الزملاء الوافدين من وكالات أخرى بالأمم المتحدة تقع مقرها في أوروبا.

٦٨- وقام الموظف المسؤول عن تنمية قدرات الموظفين بتطوير عدد محدود من البرامج الإضافية لتلبية احتياجات التعلم التي حددها كبار المديرين. وشملت هذه البرامج: برنامج الرسائل الخطية الذي وفر حلقة دراسية وبرنامج تدريب لموظفي الفئة الفنية الذين لا يستخدمون الإنكليزية كلغة أصلية، وحلقات عمل حول مهارات العرض لموظفي الفئة الفنية الذين يتولون رئاسة حلقات العمل الإقليمية وتقديم العروض في الاجتماعات الدولية، وحلقات عمل بشأن مهارات إجراء المقابلات مخصصة للأفرقة التي تدير أنشطة التعيين، وحلقات عمل بشأن العمل في ظل الضغوط المتاحة لجميع الموظفين مع الاهتمام على نحو خاص بالعمل بفعالية أثناء اجتماعات مؤتمر الأطراف التي تتطلب جهداً كبيراً.

## رابعاً - الترتيبات الإدارية

٦٩- قُدمت تقارير عن التقدم المحرز في تنفيذ نقل المسؤوليات الإدارية من مكتب الأمم المتحدة في جنيف إلى اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ في بون إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ في دورتها العاشرة والحادية عشرة (FCCC/SBI/1999/3، الفقرات ٤٦-٥٠ و FCCC/SBI/1999/10 الفقرات ٤٢-٤٤) وفي دورتها الثانية عشرة (FCCC/SBI/2000/8، الفقرات ٥٢-٥٧).

٧٠- وكما أُشير في التقرير السابق، ما زالت المفاوضات جارية مع مقر الأمم المتحدة بشأن تلقي الأموال العامة وإدارتها وتخصيصها، وهي الأموال التي توفر الموارد المالية لجميع خدمات الدعم الإداري بالأمانة. وأحرز تقدم ملموس مؤخراً في هذا المجال وتم تأمين التمويل اللازم لعام ٢٠٠١.

٧١- وفي أواخر عام ٢٠٠٠ وأوائل عام ٢٠٠١، تسلمت الأمانة من مكتب الأمم المتحدة في جنيف معظم المسؤوليات في هذا المجال، ولم تترك سوى عدد محدود من الأنشطة مثل تصنيف الوظائف، وإصدار جوازات السفر والمسائل المتصلة بالتأمين ومجلس الطعون.

٧٢- وأحرز تقدم مماثل في مجال الإدارة المالية. وانتقلت جميع المسؤوليات المتعلقة بتحديد استخدامات أموال الاتفاقية إلى الأمانة بالكامل. وما زال مكتب الأمم المتحدة في جنيف يحتفظ بالحسابات في قاعدة بياناته ويتلقى الاشتراكات ويستثمرها ويعالج عدداً محدوداً من المعاملات المالية لحساب الاتفاقية بناء على توجيهات الأمانة. وهناك أعمال تحضيرية جارية لإنشاء نظام للمعالجة والمعلومات المالية من شأنه أن يقلل بصورة كبيرة من اعتماد الأمانة على مكتب الأمم المتحدة في جنيف.

٧٣- وأحرز تقدم ملموس أيضاً في مجال إدارة السفر، بتدعيم وحدة السفر وشراء نظام يتيح للأمانة إجراء عمليات الحجز المباشر ومراجعة الأسعار. وأدى هذا التطور إلى زيادة الكفاءة في استخدام الموارد وأسفر عن تحسن خدمة السفر المتاحة للموظفين والمشاركين وزيادة سرعتها.

الحواشي

- (١) .FCCC/CP/1999/6/Add.1
- (٢) تشمل تكاليف دعم البرامج واحتياطي رأس المال العامل.
- (٣) تبلغ اشتراكات أكبر ١٠ بلدان مساهمة نسبة ٧٦ في المائة من مجموع الاشتراكات الارشادية، واشتراكات أكبر ٢٠ بلداً مساهماً نسبة ٨٩ في المائة.
- (٤) تشمل تكاليف دعم البرامج ولكنها لا تشمل احتياطي رأس المال العامل.
- (٥) المصروفات المتعلقة بهذا البند موزعة فيما بين أوجه الإنفاق المختلفة.
- (٦) تشمل المصروفات الإجمالية البالغة ١ مليون دولار تكاليف دعم البرامج.

— — — — —